# The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 – NO. 44 TUESDAY, JUNE 7, 1983 TORONTO, ONT.

**Asian Americans protest light sentencing of killers**

**DETROIT — More than 500 people marched through downtown Detroit in protest to the light sentences given to two men who bludgeoned 27-year-old engineer Vincent Chin to death in Highland Park, Mich., in June 1982.**

## Controversial Chin case judge was former POW

DETROIT — The judge who gave probation sentences and fines to two men convicted of manslaughter in the beating death of Vincent Chin says he is "stunned" by the criticism of that decision.

"In all my years, I have never received such vilification," said Wayne County Circuit Judge Charles Kaufman. "This is just another case. This . . . thing happens regularly in the Recorder's Court and here (Circuit Court)."

Ronald Ebens and his stepson, Michael Nitz, were charged with second degree murder in the death of vincent Chin, 27, who was beaten with a baseball bat outside a night club in the Detroit suburb of Highland Park on June 19.

The charges were reduced to manslaughter in a plea-bargain arrangement with the Wayne County Prosecutor's Office. Ebens pleaded guilty and Nitz pleaded no contest to the reduced charge.

In March, Kaufman sentenced them to three years probation and fined them $3,780 each.

The sentences amounted to a "$3,000 license to commit murder, provided that you have a steady job or if you are a student," according to Kin Yee, a member of American Citizens for Justice, which drew 500 protesters to a rally in Detroit on May 9 to denounce Kaufman's decision.

The protesters said the judge would have ruled differently if the victim had not been a Chinese American.

Kaufman was a prisoner of war held by the Japanese during World War II, and the protesters contended the experience left him with an anti-Oriental sentiment. But Kaufman said that his decision was not motivated by his wartime captivity.

"It was a bad experience, but it doesn't affect any of my feelings against any group people," he said. "I'm one of the few judges to know what it feels like to be in prison for a long time."

Kaufman has agreed to consider whether there are grounds for him to reconsider his sentencing. In the meantime, a complaint against him has been filed with the state Judicial Tenure Commission after an earlier such charge was dismissed.

The FBI has begun investigating Ebens and Nitz to determine whether they could be brought up on federal charges of violating Chin's civil rights.

"It bothers him," said Judge Kaufman's son, Richard, who is also a Wayne County Circuit judge. "He feels there is no way for him to ever explain to people everything that will allow them to make a fair judgement. It wrenches him, especially when he is accused of having no feeling for Vincent Chin."

## Ray Takahashi again wins Canada title

SASKATOON — Wrestler Ray Takahashi of London, Ont., recorded a 12-3 victory over Randy Ohta of the United States to successfully defend his Canadian Open Wrestling title in the 52-kilogram division in Saskatoon recently.

## National Redress Committee speakers address Hamilton Japanese Canadians

HAMILTON — "Why do we seek redress?" asked Mr. George Imai, chairman of the National Redress Committee of the National Association of Japanese Canadians, to more than 100 people gathered in Hamilton, Ontario, on May 14th. "Because never before have Canadian civilians been imprisoned with prisoners of war or been exiled from their communities — only once has this happened — to the Japanese Canadians during the Second World War."

Mr. Imai outlined to the audience some of the injustices the internees suffered: lost, jobs, lost educational opportunities, confiscation of property, psychological trauma and humiliation.

He said the precedent for reparations has been set by native groups who've successfully fought land rights claims.

The issue of redress is urgent, he noted, because many of the original internees have already died.

"Another 10 years down the road and most of the actual victims will have passed on. Wouldn't it be nice if we could get some redress for the survivors? The time to stop talking about it is fast approaching. We owe our older people something and I think it's time we got started," he said.

The National Redress Committee, in a recent position paper, called for reparations of $50 million for a trust fund foundation that would provide funds for nursing homes, social, cultural and educational programs, health and welfare programs and tax rebates for victims of the internment.

The paper also calls for funding for research into Japanese Canadian history and the history of the wartime internment and for developing a better relationship between Japan and Canada.

Gordon Kadota of Vancouver, president of the National Association of the Japanese Canadians, told the audience that in visits to Japanese Canadian centres across Canada, he discovered enthusiastic support for reparations.

Both Mr. Imai and Mr. Kadota admitted, however, that it was difficult to reach many Japanese Canadians to get their views on "the single most emotional issue facing the community" because Japanese Canadians ar now widely dispersed.

Mr. Imai estimated the organization, up to the present, had been able to reach only about 20 per cent of Japanese Canadians.

### Hysteria

The group hopes to eventually contact up to 80 per cent of Japanese Canadians through panel discussions and educational meetings such as the Hamilton forum.

Speakers from American groups outlined progress in the United States where a congressional commission has acknowledged the injustice of wartime detentions and concluded that the internment were based, not on military necessity, but on racism, hysteria and lack of political leadership.

U.S. groups are seeking reparations of $25,000 per person and a residual trust fund.

The Canadian National Redress Committee plans to hold a national conference on redress in September in an attempt to reach consensus on what reparations to finally seek, and how to go about it. The conference will be held in Toronto.

## Montreal JC Cultural Centre Annual General Meeting June 12

MONTREAL — Montreal's Japanese Canadian Cultural Centre will be holding their Annual General Meeting on Sunday, June 12, 1983, at 5:00 p.m., 8155 Rouselot St. The President and Treasurer will present their reports and an election of officers will take place. A barbecue on the patio and a video of "America Monagatari" will be shown.

## The 1,000 Origami cranes for Cardinal Leger from JC community did "its stuff"

**MONTREAL — It seems the "Semba Tsuru" (1,000 origami cranes) presented to Cardinal Leger from the Montreal Japanese community as a get-well wish, has done its stuff well.**

**The good Cardinal has recovered in great part from his illness and now plans a return trip to Japan in November. He received a delegation from the Montreal Japanese community on May 9th in his office in St. Viateur Church in Outremont.**

**Mr. Kim Nakashima, president of the JCCCM, emphasized the diversity of those who contributed to the creation of the thousand cranes: The Montreal Buddhist Church, the St. Paul Ibaraki Church, the Montreal Japanese United Church, the JCCCM Volunteers, the Thursday and Sunday "Drop-In", the Knitting Group and dedicated individuals of all ages.**

**Cardinal Leger spoke with fond recollections of his stay in Japan in 1933. He will return in November of this year to celebrate the 50th anniversary of that first visit. He thanked the delegation and asked them to convey his gratitude and appreciation to all those who contributed to the "Semba Tsuru".**

## Sansei is given OPP award

WHITBY, Ont. — Tammy Kubota, 23, of Whitby, Ontario, is one of 20 people from Metro Toronto area who received bravery, lifesaving and assistance awards from the Ontario Provincial Police recently.

While driving along Highway 401, Tammy witnessed an accident in which a man was speared through the chest by a 1.5 metre (5-foot) steel rod that had fallen from a passing truck and smashed through his windshield. She drove 15 kilometres (9 miles) so she could turn around and return to the scene. She helped police with the investigation.

## O.A.C. grants for Denise Fujiwara

**TORONTO — Toronto Sansei dancer, Denise Fujiwara captured two awards from the Ontario Arts Council recently. She was awarded a Choreography Award (up to $6,000) and also a Creative Artists in School Award (up to $1,600).**

**Naoko Matsubara of Oakville, Ontario, also received a grant in the Creative Artists in School Award.**

# DATES & DOINGS

## Rare contemporary Jpnz ceramics in Montreal

MONTREAL — A rare exhibition of contemporary Japanese ceramics is now being shown until June 11th at the Visual Arts Centre, 350 Victoria Avenue, Westmount. The hours are: Tuesday to Friday — 10 a.m. to 6 p.m., and Saturday 10 a.m. to 5 p.m.

This is a rare exhibition of over 90 pieces of ceramics by both traditional artists who are "National Treasures of Japan" and by young contemporary ceramicists. It has been organized by the Japan foundation and by the National Museums of Canada.

## 'Kohaku Uta Gassen' in Mont. June 10 & 11

MONTREAL — A film showing of Japan's NHK Annual Song Contest "Kohaku Uta Gassen" will be held on June 10th. 1983 starting 7'30 p.m. and on June 11th at 2:30 p.m. at the Japanese Community Centre, 8155 Rue Rousselot (Metrô Jarry, Bus 192 or 193). Everyone is cordially invited to attend. No admission charge.

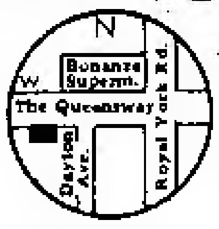
Montreal Bulletin


**Big Fish Market**

*UNDER NEW MANAGEMENT*

• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods

765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585




**A & T REALTY CANADA LIMITED**

Toronto Real Estate Board Member
For complete professional and confidential real estate advice and service please call
TOSHIE HAYASHI
Bus. (416) 752-1481
Res. (416) 291-2807
1533 Victoria Park Ave.,
Scarboro, Ont. M1L 2T3

**"MISTER ALUMINUM"**

Installations
• Siding Soffit Fascia
• Eavestroughing
• Shutters
• Storm doors
• Storm windows

MAS AIDA
PROP.
755-6505

**HIRO ALUMINUM**
**& HOME IMPROVEMENT**
Tel. 767-6372

Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
THERMAL WINDOW DEALER



**The New Canadian**
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $______ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ______
Address ______
City ______ Prov. ______
Postal Code ______


# History is valuable but what about the future?

By BILL HOSOKAWA

THE Evacuation experience was elevated from the bull session level to scholarly analysis by academics and other experts here recently at the University of Utah. A conference entitled "Relocation & Redress: The Japanese American Experience," was sponsored by the Center for Historical Studies and was attended by what appeared to be a couple of hundred auditors.

It may not be quite accurate to say a good time was had by all. Some of the sessions peeled back the scar tissue and reopened raw wounds of memory. But overall, the conference was low-key, scholarly, informative and valuable.

How informative may be a matter of perspective. The Japanese American story had to be told in some basic detail for the benefit of those not familiar with it. This necessity made it inevitable that a great deal of familiar ground would be covered for those who were part of the history.

On the other hand, those of us who are not scholars learned all over again that the essence of academic research is detail. The research of some students of some microscopic aspect of the evacuation could hardly be covered adequately in a 20-minute presentation. But when they went on for much longer, the result was agonizing long-windedness.

Nonetheless, the conference reminded us again that historians, social scientists and legal students have found the Evacuation experience fascinating and they have probed it with zeal and fervor. The papers that were presented at the conference covered a vast cross-section of the experience and if and when published, they will provide a huge storehouse of information.

Late in the third day of the conference, when it seemed the mind could absorb no more, a not entirely new thought crossed my mind. This conference, and others like it, have dissected, analyzed and reported on an event that is now four decades old. That's a valuable exercise, but when is enough enough?

What about another type of conference the next go-around? What about a conference to study the future of Japanese American? Well, what about our future? Well, how about the political, social and economic trends and outlook for what is now a not insignificant American minority?

For example, what kind of political impact will Japanese Americans have in the year 2000? How about their sociological evolution as more and more Japanese Americans marry outside of their group and leave their traditional communities, even as in centers like Southern California, the social bonds grow tighter? And in the economic field, Japanese Americans have more clout now than ever before and where are they headed now?

## Parents may chose their children's sex

TOKYO — Parents could be able to choose the sex of their children within two or three years, say Japanese researchers.

This would be one result of a chromosome-separating technique being developed by a team of scientists here.

The process involves the repeated introduction of sperm into cultures with varying electrical charges. Said Iizuka: "I suppose two or three years from now, we will use this method . . . if someone wants to have a male or female."


**The New Canadian**
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months



**Consumer's Upholstery**

Recover sofas chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

*Supply and Install*
KITCHEN CABINETS
OAK OR LAMINATED
Redesign or additions
NEW ART CARPENTER
M. UYENO
ETOBICOKE 621-8802

**Minikins**
Petite clothing for women.
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

**Maiko at Furusato**
**401 Bloor Street East**
**967-0180**

*You are invited to sip sake and sing along at Maiko, an authentic Karaoke Lounge. The Lounge is a haven to which Japanese businessmen retire, after a long day, for refreshments and a light repast in its care-free atmosphere.*

*Guests are provided with printed lyrics and microphones to sing the songs with full orchestral accompaniment that emanates from the Karaoke Stereo System, the only one of its kind in Canada.*

*Everyone sounds good; this system is echo-chambered to strengthen weak voices and adjusted to suit each singer's style.*

*Truly a unique Japanese experience in the best tradition.*

Happy Hour: Monday – Saturday 5:00 p.m. – 7:00 p.m.
Doubles for singles prices on bar brand spirits.
Complimentary sushi tray
Printed lyrics in English & Romanized Japanese available.

*An authentic Karaoke Lounge*

# Eighth Annual J.C. Badminton Tourney is a smashing success

By MARSHA TOYOTA

MISSISSAUGA, Ont. — The sunny spring weather on Sunday, April 24th, the day of the 8th Annual JC Invitational Badminton Tournament seemed to energize the players as they competed in 10 divisions at Glenforest Secondary School in Mississauga.

With the spectators cheering their favorites on, the players chased the birds for nearly eight hours. After the rigors of this competition, everyone had worked up a sizeable appetite and were anxious to indulge in the delicious buffet which was held at the Matsubayashi home.

Again, the junior play was as exciting as previous years. The players strove to keep their respective titles, with result as follows:

Stacey Nakagawa defended her title in a three-game set against Susan Ebata to capture the singles title for girls under 21 and again take home the challenge trophy donated by Tats Harada.

Paul Takaoka defeated Geoff Ichii in the boys under 21 singles and was awarded the challenge trophy donated by Bob Toyota.

Cheryl Takaoka bested Diane Uyeda in a tough three-game set to win the girls under 16 spot.

The novice under 12 singles group was fun to watch as they showed fine form with John Tanaka beating Paul Takasaki and being awarded the challenge trophy donated by Ethel Matsubayashi.

Paul and Cheryl Takaoka teamed up to make a formidable pair to knock out Geoff Ichii and Diane Uyeda in the under 21 doubles play.

In the under 16 doubles competition Cheryl Takaoka and Christine Takasaki paired up to down Diane Uyeda and Bonnie Matsubayashi.

The novice doubles event which was a new division this year ended with Paul Takasaki and Bonnie Matsubayashi getting the slight adge over John Tanaka and Melissa Nishioka.

The senior players battled it out for five titles in the high points scored doubles round robin matches. Debbie Waitson bested Grace Tanaka to win the Ladies A division title. Roy Yakura again defended his title by defeating Jim Suzuki in the Mens A division. Helen Suzuki won the Ladies B division title with Kay Oda close behind as runner up.

Geoff Ikeno won over Ron Kishimoto in the Mens B division. For the veterans title (in the over 45 age group), the competitors showed their years of expertise with George Suzuki getting a two-point edge over the runner up tie of Tosh Uyeda and Hideo Takasaki. George was in excellent form having recently returned from the OBA tournament in Stratford.

George and Bob Toyota took first place in the consolation Mens Doubles in the Grand Master Division. Also, the week before this tourney, George and Bob had challenged some of North America's finest in the Canadian Open held in Vancouver which drew 178 players from across Canada and the U.S.

After the competition was over, a presentation ceremony highlighted the event of the day and the successful winners were presented with their well earned awards.

Although everyone could not be winners, everyone certainly enjoyed themselves and extended their thanks to Toyo Foods, Grove Cycle & Sport, Roy Yakura, Centre Court Racquet Shop, Kealson, Fuyura, Sanko, Mrs. Kishimoto, Ethel Matsubayashi and Tucker Morito for their generous contributions.

Thanks are extended to Ethel and Mickey Matsubayashi for graciously opening their home for the buffet and social which helped to make an exciting day a memorable occassion.

Next year's tournament planning is already under way and if you missed this one, why not make it a point to come out next year for a day of fun!

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto, Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, JUNE 12, 1983
Regular Service
10:30 a.m. Children's Service & Dharma School
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1886

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

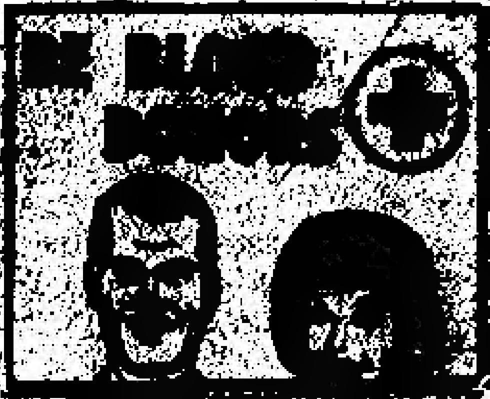
When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
SUMMER SCHEDULE — STARTING IN JUNE
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.
Video Tapes Rental from $4.00 per week

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone: 640-5454
Home: 294-4827

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain
lacquerware and
gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3386



It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES Insurance Brokers LTD.
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Japanese Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis
Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

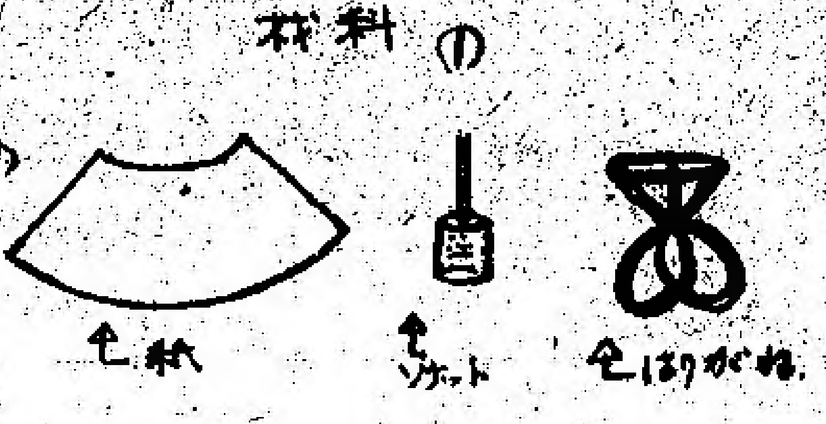
All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai
Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan
Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural
Centre
Shitoryu Karate
Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

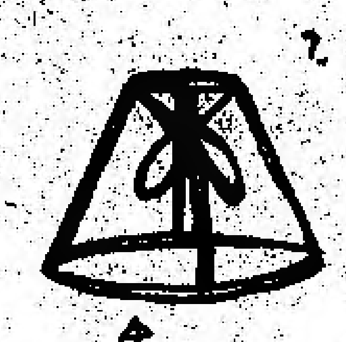
# ＊生活の知恵

（其の六）

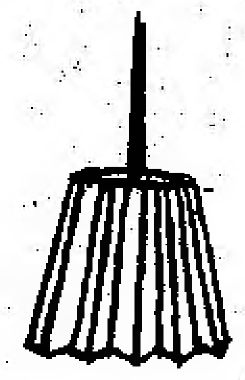
アンダーソン　美智子

和紙、洋紙、色紙を使って電気のカサ等をつくってはどうでしょう。




古新聞などのうすい紙をお使いの時は左図のようにはりがねを骨とします。その上から紙をのりではりがねにつけます。厚手の紙を使って最初にあげた材料で電気のカサをづくる場合は、まずナイフで右下図の如く表側と裏側にナイフでうすく書きます。そのあと、ナイフでうすく書いたあとに沿って紙を折って行きます。そして最後に、紙のはしにのりづけし、はりがねで作った骨材にのりづけして左図のように出来上がります。（図一）



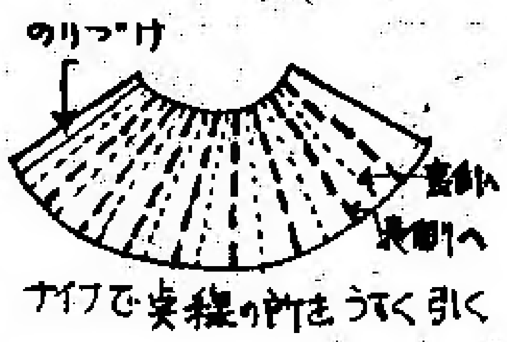
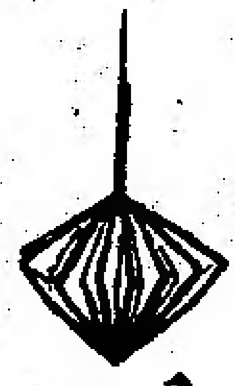



図１

図二の方も、同じようなやり方ですが、ナイフの入れ方を左図のようなやり方で行います。厚手の紙を使われると、大変上手に行くと思います。



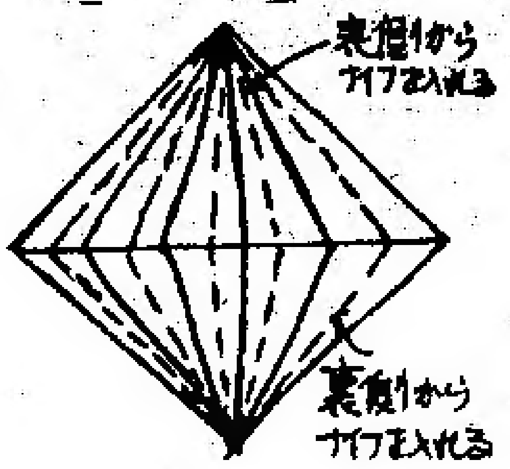



図２

## 神奈川同志会　本年度の新役員

カナダ神奈川同志会は、このほど「生長の家」で総会を行い、多数の会員、招待者の出席があり盛会であった。内容は昨年度活動報告及び会計報告が承認された後新年度役員改選等あり、夕食後はカラオケにより自慢ののどを競い一夕を楽しんだ。

八三年度新役員は次の通り

△会長　宮下喜代次　△副会長　稲葉宇多子　△幹事　川辺平八郎　△会計　岡村堯　△広報渉外部　藪尚雄・黒沢義直　△会計監査　露木潔　△評議員　笠井久悦　佐々木仁　片山ジョージ

年間活動行事。ピクニック、魚釣り大会、ゴルフ大会、神奈川ボール（ダンス会）、総会及び親睦会は会報一六号に記載。

故父貫蔵（六九歳）儀病気にてウエスタン病院において養生中の処薬石効なく去る五月二十六日早朝三時過ぎ遂に死去致しましたことを生前辱知の皆様にお知らせ致します

追って葬儀は二十七日午後八時よりゲフエンマック葬儀社において執行。翌朝マウント・プレザント火葬場で火葬しました節は皆様にはご多忙中にも拘わらず御会葬下さり、その上過分の御香儀、供花、弔辞、弔電など身に余る御同情の賜物、病気中のお見舞等併わせて厚く御礼申し上げますと共に後に残りました遺族に対しましても今後共宜しくお願い申し上げます。

喪主　恵子ブライアント
女婿　タムブライアント
孫　ゼネファー
弟　近藤敏一
弟　近藤末松夫妻
弟　近藤庄一
故嘉一妻ジュリア
弟　近藤義雄夫妻
妹　宇井ミサエ
女婿　宇井秀雄
親族代表　塚本正己夫妻
丸橋民雄夫妻
友人一同

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧

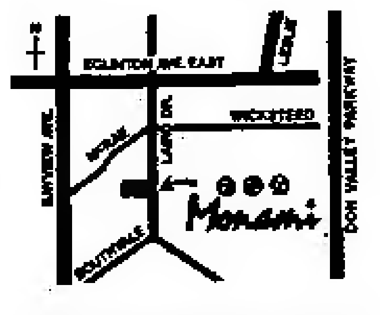
治療・指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466－8780.

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間－正午より三時
五時より十時。
（土）ランチなし（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-5665

浅田医師
カイロプラクター　電話で予約して下さい。（トロント）六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九。
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W.
½ block W. of Christie
Toronto, Ont.

△「カナダ現代史」大原祐子著
一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子著
S・フイリップス共著
一部送料とも十七弗五〇仙
△「おばさん」（英文）
ジョイ・コガワ著
一部送料とも八弗五〇仙
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A[illegible]

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。１番．１６ＣＭ、２スピーカーステレオで深みのある立体音。２番．Ｗカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。３番．レジタル標示により一発選曲O.K４番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。５番３電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。６番．小型軽量Ｗ４５０×Ｈ４８０×Ｄ２１２ＭＭ、９，１キログラム。７番．お求め易い価格。カナダ国内小売値＄６５０。唯今発売記念特別奉仕価格＄５８５で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい


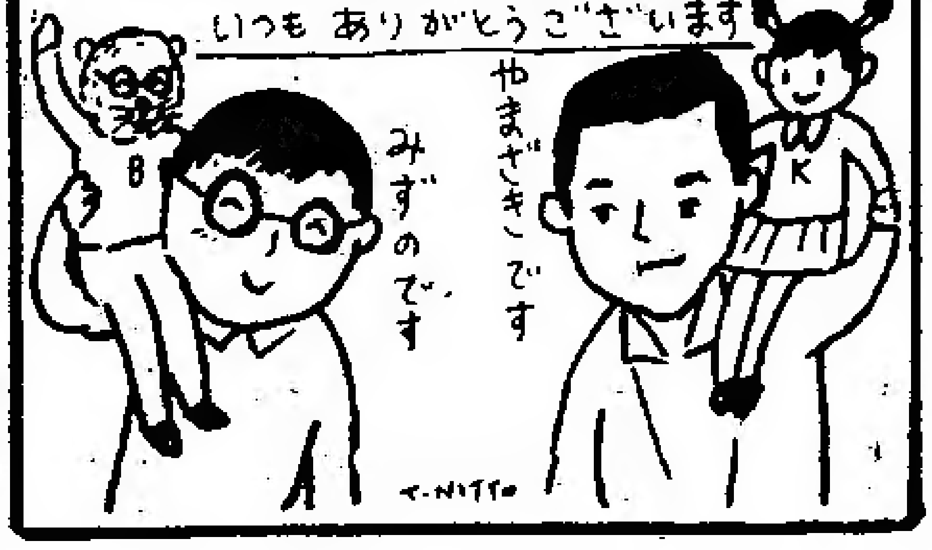
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食

◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＊二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto, Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
◎日本語学校研修旅行
七月九日発－八月五日帰国
◎夏の呼び寄せ便
七月十日、八月七日東京発
八月十四日と二十八日トロント発。
◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー
其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に。

＊家族呼び寄せ特別団体便
東京発７月２３日，７月３１日
カナダ・ロッキー・ツアーのオプションあり
＊児童訪日団体便
６月３０日出発，８月２４日帰国
お子様お一人でも参加できます。
＊ゆっくり、のんびり、注目の温泉めぐり
１０月３日出発，２～３週間
＊ぐんと近くなりました!! $1569.00より
トロント－東京－香港－ホノルル－トロント
＊当社発行の航空券には$100.000の
＊航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
Head Office:
[illegible] Richmond St. W. (2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-[illegible]
Montreal:
625 Ave Du Pres-Kennedy
Suite 1703
Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757
Res: (514) 631-5151

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO



寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下△配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ　祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange - SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977－6578

# ぼくら天狗（五十五）

山岸樹郎

[illegible]の家（九）

気がついてみると愛情をあけすけにして泣いたり甘えたりしているのは自分だけで、天狗はさっきから黙って、相かわらず天井ばかりにらんでいる。なんだか自分から男を口説いているみたい、そう思うとお夏はさすがに少し気恥しくなってきた。が、一度、男にこっちの気持をすっかり見せてしまった今となってはもう引っ込みがつかないし、本当に好きなんだもの、かまうもんか、とお夏は押えつけた男の胸から離れようともしない。

「太郎さん、あんたあたしがこんなに心配しているのに、まだ下屋敷へ一人で行く気なの」

「行く。もし小父さんらじがいなかったら、お夏さんは今ごろどんな目にあわされているかわからなかった。それを考えると、おれは口惜しくてどうしても我慢ができないのだ」

「だって、今はこうやって無事にあんたのそばにいるんだもの、仕返しは体がすっかりよくなってからだっていいじゃありませんか。あんたはちっともあたしのことなんか考えてくれないのね」

「そんなことはない。とても考えているんだ。考えているから急ぐんだ」

「どうして、──どうして、太郎さん」

「お夏さんはまだ狙われているんだ。その狙っている奴を早くなんとかしてしまわなくては、いつまでたっても安心できないじゃないか。おれは正しい者が逃げたり隠れたりしていなければならないなんて、そんなみじめなことは大嫌いなんだ。堂々と正面からのりこんで行って、ぎゅつという目にあわせてやらなければ承知できない」

その一本気はよくわかる、昨夜騙し討ちにされたのが、余っぽど口惜しいのだろう。けれど、こんな怒り方はあまり子供っぽくないかしら。なんだかたよりない。

「太郎さんは智恵を忘れちまったんじゃないかしら」

「智恵──」

「あんた昨日、智恵は江戸へ売りに行くほどあるっていってたでしょう」

「ああそうか。恥しいなあ、おれは悪智恵に負けてしまったんだからな」

「だからあたし、こんどはあんたにも智恵で仕返しをしてもらいたいわ。いくら口惜しいったって一人で無鉄砲に悪人のところへ飛びこんで行くなんてまるで死にに行くようなもんじゃないかしら」

急所を衝かれたらしく、天狗は急に黙りこんでしまった。

「ねえ、たった一つだけ約束してくれない」

「おれ頭をやられて、馬鹿になっちまったんかなあ」

「厭だったら、そんなこといっちゃ。お願いだから、私に黙って下屋敷へは行かないって誓ってくれなくちゃ厭だわ。あんたが死んだら、本当にあたし生きていないわよ」

天狗は返事をしない。

「ねえどうして返事してくれないの。あんたそんなにあたしが嫌いなの」

口に出してしまってから、もし嫌いだといわれたら、とん度こそ恥しくて生きていられないと気がついて、お夏は思わず青くなっていた。

「おれ、お夏さんは好きだ」

## 法人トロント寿会 寄付感謝（三）

左記の方々からの御寄附有難く感謝申し上げます。一九八三年一月一日より五月十五日まで（略敬称）

△十弗宛＝沖広洪一郎、加茂きく、神田良雄・政野、宮本タエ、新本ヒサヨ、岩崎与理喜・みどり、梅野静、高崎秀、宇井秀雄、北村勝、黒川愛子、高崎薫、橋本零、松原ヤス、末藤アキエ、渡辺常春・ヘルノ、佐藤ユワ、新えだ、池田照子、渡辺網衛、岩崎スエ、横田テイ夫妻、入沢、森研三、林三之助、高崎勝、高橋静、岩崎トキノ、住岡艶子、沓掛義雄、黒川隆輔、井頭あき子、岡田嘉代、中村芳代、上田ミサ、岡田津根、寿美とみ、赤江かつよ、岡元正江、真次善次、北村春尾、北村高明、中島小竜、矢嶋繁雄、小林シゲノ、山田マサエ、西村C、藤田登志、小川ちえ子、土井ナミ、西村登美、村木志津子、片岡武夫、木ノ下シヅエ

△六弗＝森田覚三・みさを

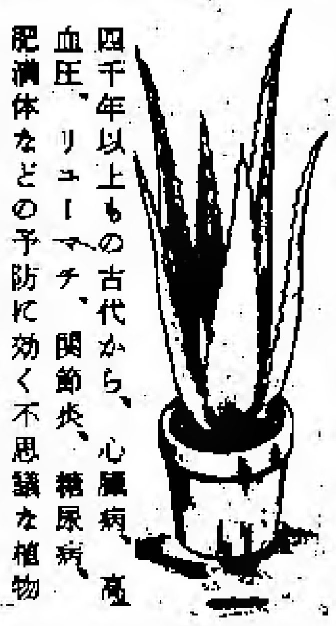
△五弗宛＝上野秋子、小林清水（以上）

△物品寄贈＝トロント日系文化会館


**ALOE LIVING HEALTH PRODUCTS**

321 Linsmore Cres., Toronto, Ont. M4J 4J1

Stan Kayama 422-2319



四千年以上もの古代から、心臓病、高血圧、リューマチ、関節炎、糖尿病、肥満体などの予防に効く不思議な植物として重宝がられてきたアロエからとれたジュース、薬用化粧クリームをあつかっております。

**JAPANESE RESTAURANT Sushi Bar HAMAMOTO**

221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211

寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼、飲酒許可 日曜休み
テーク・アウトもございます。

**法律事務所**（クインズ・カウンシル）

法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。

弁護士 鬼塚敏三

事務所 トロント市ユニバーシティー・アベニュー四二五

電…598−2002

電493−2457（自宅）

うおやす **魚康**

（月）（火）定休日

1436 Danforth Avenue

463-8883

**本紙購読** 日英両語らんが殆んど半分宛の、一二世向き並に新移住者向き日系セミ・ウイクリー。一年カナダ国内二十五ドル（半年十五ドル）日本向け一年三十ドル。米国向け一年二十五ドル（米ドル）

**The New Canadian** 479 Queen Street West Toronto, Ont. M5V 2A9

**花**

PHONE 425−2122

ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい

**シャロン花屋**

942 Pape Ave Toronto, Ont.

**日系セブンスデー・アドベンチスト教会**

六月十一日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一−一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

**日系カルバリー教会**

毎日曜日 午前十一時
ページ街七四六（ページ・サブウェー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 寛
電話 二六六−六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

**トロント仏教会**

六月十二日（日）常例法座
朝十時半・子供礼拝・日曜学校（最終）
十一時・英語礼拝
昼一時・日本語礼拝
説教 角田昇道 開教使
不二川往来 開教使
Tel. 534-4302

**日系人合同教会**

六月十二日（日）
午前十一時半
三位一体後第二主日礼拝
「感謝の生活」
説教 村田重恒牧師
△みぎわ会△婦人会役員会
△男子会役員会
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

**保険**

自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759−2652
自宅 755−7317

**金光教トロント教会**

第三日曜日 午前十一時
日英両語 祥月合同霊祭
いつでもご参拝になれます。
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD SCARBOROUGH, ONT M1T 3H4. 299-6880

**天理教カナダ教会**

七月三日（日）午後二時
次月祭
毎月第二日曜 午前十時
世界平和・身上者（病気平癒）祈願祭
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

**生長の家教会**

◎世界人類光明化運動◎
人生は心の世界常に喜ぶときは今此処が天国浄土
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

**日系人聖公会**

六月十二日（日）
午前十一時半
三位一体後第二主日
「世があなたがたを憎んでも驚くには及ばない」
説教 河野守博 司祭
CHURCH OFFICE Tel. [illegible]

トロント市ではサービスで知られています

**アール・エリオット葬儀社**

Earle Elliott FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
[illegible]
R. BRUCE MacKAY
[illegible]

**Paramount GIFT SHOP**

Store 463-3426 Home 469-0293

パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街八〇九番地
電話 店四六三−三四二六 家四六九−〇二九三

**Crown Life**

FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-8019, 325-2525

一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎 ミッキー

**Japanese Christian Church of Grace**

天恵（めぐみ）キリスト教会

礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨

心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます

牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜

310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

**"Masa" "Michi"**

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT

459 Church Sreeet, Phone 924-1303
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち** 西リッチモンド街一九五 電話九七七−九五一九（日曜日は休み）

日本料理 **まさ** チャーチ街四五九 電話九二四−一三〇三

フレザー流域の元キャナリー

# 日系在住者の再会 晩市で八月下旬に

戦前、アクメ・キャナリー、バンクーバー・キャナリー、テラノバ及びセルチック・キャナリーの元在住日系人のリユニオン（再会）が来る八月二十日（土）及び二十一日（日）の二日間にわたりバンクーバーで行われるプランが成立した。全加に散らばったこれらキャナリーの元在住日系人が四十年ぶりに再会することになる。

八月二十日（土）は終日、旧交を温めることにし、のちステブストン仏教会堂で夕食会となるが、この再会に際して参加者は昔なつかしい古写真などを持参するようにとのこと。二十一日（日）は昔のキャナリーの後跡もなく消えて、いまはバンクーバー国際空港の西部滑走路になっているのを見てまわることにしている。各キャナリー毎に連絡者が決ったので、本紙英文らんに出る連絡先のアドレスやテレフォーンをチェックし、来る七月十日までに再会出席を通知するよう切望している。

その際、参加者の氏名（女性なら旧姓もつけ加えて）、宿泊が必要か否か。会食費として一人三十五ドルを「キャナリーリユニオン八三」としてチェックを送付すること。

各キャナリーの連絡者氏名は次の通り。

△セルチック・キャナリー。遠藤トム、サレー △バンクーバー・キャナリー。小林シヤキー、リッチモンド△アクメ・キャナリー。小柳ヘービー、リチモンド△テラノバ・キャナリー。小柳ジョージ、リチモンド△オ州及び東部在住者は小柳ジェームスへ。バーリンクトン。なお、総会連絡先はバン市のカミ保険エジンシー（上高原アルフイー）

# 賠償につき アンケート

今より数週間にわたって第二次世界大戦中に日系社会が蒙った強制立退き収容に関して、二つの大きな世論調査がカナダ全国の日系社会で行われる。全国賠償委員会によって組織され、行われるこの調査では、現在問題になっている賠償請求運動を支持するかどうかについて質問がなされ、質問では賠償を個人で受けるか、あるいは団体でなさるべきか問われる。

調査が十分な効果を持って遂行されるために全国日系カナダ人協会（NAJC）及び各地の日系人協会、日系新聞の協力を賠償委員会は要請している。調査結果は、九月のレバー・デー（労働者の日）ウイクエンドに開催予定の賠償問題全国大会（トロント）で発表されることになっているが、アンケートに対する返答は来る六月二十四日までにと願っている。

## 菊と朝顔の苗

トロント日系ガーデンクラブでは、来たる六月十二日（日）午後一時より四時まで日光ガーデン別室において、菊と朝顔の苗わけと作り方についての話がある。希望者は来場してほしいと。

# 会舘裏に養老院を 廣く奉仕者をつのる

トロントのモミジ・ヘルス・ケアー協会の総会が日系文化会舘でこの程ど会員はじめ多くの支持者が出席して開かれた。先づ砂原・フレッド同協会々長が、グリーンヴイユーとキャスルヴイユーの老齢者施設のサービスに関してレポートを報告した。そして計画中の日系老齢者のための施設計画への政府資金は依然として得られていないが、可能性は十分にある、と同氏は語った。更に施設への入居希望者は、収容能力に限りがあるので早目に申し込むよう要請すると共に多くのボランテアーを募った。

今大会で特筆さるべき事は日系文化会舘敷地内に建設計画予定の老後施設の模型（R・松井建築家製作）が公表されたことである。この施設は約七十二のアパートメント形式の部屋と約六十のホステル形式の部屋と共にレクレーションやダイニングの場所も完備して大きな老人ホームとして設計されている。

日系文化会舘の新ロイ理事長は、会舘敷地内に日系老人ホームを建設したいというモミジ・ヘルス・ケアー協会の提案は委員会で考慮中

## 恩師追悼会催し

恩師佐藤先生夫妻を偲んでトロント方面に在住する晩香坡日本語学校の卒業生達は学友会主催で来る六月十二日（日）午後三時よりトロント日系合同教会で両先生の追悼会を行う。

元晩市語学校教師並びに知友の来会を希望している。式後茶菓を喫しながら在りし日の佐藤先生夫妻を追懐し、写真帳ページをくることもできる。

イルカのジャンプショーはあちこちの水族館で見ることが出来るが、ワニのジャンプは、ここ米フロリダ州オーランド市南にあるワニ動物園ぐらいのものでしょう。飼育係のマイク・ゴドウインさんが肉片をエサに昨年から訓練を始め、今では水面上約一・五メートルの高さまで跳びあがれるようになった（写真）。五百キロ近い巨体が水しぶきをあげて跳ぶ姿は相当の迫力。ゴドウインさんも思わず手を引っ込める時もあるとか。

# 日系各自強く訴えよ 米國の賠償要求運動

【サンフランシスコ】全米日系賠償評議会は、全米日系人社会に対して賠償要請運動を展開するよう訴えている。第二次世界大戦中に日系米人が受けた損害補償問題を検討中の「日系人の戦時収容に関する委員会」に対して、日系米人は各自の言葉や様式で公開状（オープン・レター）を書くように賠償評議会は要請している。

先に同委員会は米議会に提出したレポートで、日系米人は〝市民の権利を侵害された〟と認っているものの、米政府に対して同委員会は補償を行うよう強く勧告するものと信じてこのまま待つことはできない、と賠償評議会では今度の運動を計画したものである。

時間に限りがあるので、手紙では遅れると思う人は電報で連邦政府当局へ送るように評議会は要請している。賠償要請運動は広く米社会の支持を得つつあるが、「日系人の戦時収容に関する委員会」の強い勧告と米議会の支持を得なければ、勝利は不可能である、と評議会では訴えている。

## レ市日本庭園で 二十六日に催事

レスブリッヂ並びに近郊、日加協会では来る六月二十六日（日）午後七時半から日加友好庭園前において日系婦人の踊りなど夏まつりが催される。沢山の出演があるので一般の観覧が希望されている。

# 日本から一九五名 藝能家や學生バンド

【エドモントン】世界八十五カ国から大学男女学生選手と役員を合わせて四千五百人が参加する「ユニバーシェード八三」と呼ばれる陸水競技大会が来る七月一日から十一日までエドモントンで行われる。日本からの参加者は合計百九十五名。最も多数選手を送るのは米国で三四三人、次いでソ連三二〇人、中国から二百人で日本は第四位の大勢。

この大会にカナダ水泳選手団に百メートルのフリースタイル選手として才州スカボロ・スパータンに属し、ミシガン大学で学んでいる丸橋ナオミ嬢が加わっている。彼女は一九八二年連邦国ゲームで百メートルに自由で七番となった。またこの大会中のエンタテイメントとして、ウッドワード百貨店主催による「日本の経験」と題する番組が公開されるが、これには日本から芸能人が招かれてそれぞれの特技を披露するし、また鎌倉市から六十名の高校生行進バンドが奏楽する。

他に世界二十五カ国からのグループが下町や郊外ショッピング・センターで観衆を楽しませる。

## 葬儀御礼

夫小倉久男（六三歳）儀去る五月二十六日午後、ノーストヨーク・ジェネラル・ホスピタルで、薬石の効なく急逝致しました。追って五月二十八日午後八時日系合同教会において村田牧師司式の下に葬儀を行いました節は、大勢の皆様方の御会葬を頂き、そのうえ過分なる御香典、供花、弔辞など御厚情にあずかり、遺族一同衷心より感謝申し上げます。

尚、故人の病気療養中もお見舞など御親切にして頂きましたことをも合わせて紙上を借り厚く御礼申し上げます。

喪主 小倉美代子
母 小倉ヤエ
弟 小倉正義
弟 小倉忠
弟嫁 小倉公子
妹婿 肥後義則
妹 肥後ミチ子
妹 森本キク

夫徳雄（六三）儀五月二十一日急逝致しましたことを生前知友の方々に御通知申し上げます。

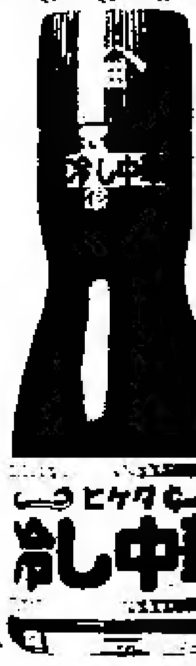
追って二十四日聖アンドリュウ日系聖公会聖堂において告別式を営み、翌日マウントプレザント墓地に埋葬、その節にはご多忙中にも拘らず多数の方々がご会葬下さり、ご丁重なる供花、御花料、弔辞弔電を賜りましたことを厚くお礼申し上げます。

まことに略儀でございますが取り敢えず紙上を借りて御礼の挨拶を申し上げます。

トロント市
喪主 妻 佐賀はる江
長男 エデー栄一
次男 ケン賢治
長女 エミ恵美子
次女 アイリーン幸子
在日 弟 佐賀芳秋夫妻
同 義妹 佐賀千代子
同 義母 並原とみ
同 義妹 新路君子
同 義弟 並原健
同 叔母 吉川りう
オンタリオ鳥取県人会


貿易会社 古屋 交通社
TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

フルヤ夏のプログラム
◎訪日、呼び寄せグループ便、個人旅行今夏も予約が増えて座席不足となりつつありますのでお問い合せは早目にお願いします。
◎寿会主催慣例「夏のバス旅行」は八月十三日（土）ジョージャンベイ島めぐりをいたしますが、参加受付けは八十名と制限されていますのでお申し込みは今日どうぞ。
九七七 七六五五

◎冷し中華◎

ソロバンも、電卓もいりません
かけるだけで差がわかります
一ビン一ドル八一セント
200mlパック
●当店裏に駐車場があります。ご利用ください。
古屋貿易

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West, Toronto, Ontario Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

# 印度旅行の印象

## (一)

レイモンド 河村 勇哲

此の度の印度旅行は急な思いつきであった。と言うのはキャルガリ大学にいる長男のレスリーが、二月から八月まで日本に仏教の研究に出る事になり、ついでに印度の学者に会ったり、書物を探したり仏跡を調査するから一緒に来ないかと誘われたので、此の機会を逸すると、再び行くチャンスは無いと考えて急いで仕度をした様な事であった。

印度に入る前に香港とバンコックで二晩宛泊った。香港での仕事は主として、帰り道に台湾観光のビザを取る為であった。役所に朝十時に出頭して、ビザを受け取るのは午後四時であった。その間に、ドイツの管絃楽団が、市役所近くのミュージック・ホールで同夜行われる演奏会の練習をしていたが、その楽団の中にサスカツーン大学のグンタ博士の娘さんが加わっていることが事前に判っていたので会いに行った。リハーサルも見せてもらい、香港の用達しには地下鉄を使う方が早くて便利で経済的であるという事を教えてもらった。

香港の夜景観光も趣きがあったが、寒波が香港一帯をおおっていたので非常に寒かった。サング・ビレッヂの中には古いお寺があり、博物館には支那歴代の皇帝或は学者、政治家等の等身大模型が並べてあり、支那の歴史を繰り返して見る様で興味深いものであった。

タイランドのバンコックでの見物は、何んと言っても素晴らしい幾つかの仏教寺院であった。エメラルドで出来ている仏像、金色の仏像等が安置されている寺院は燦然(さんぜん)として、さながら仏理の装飾が惜しげもなく外に押し出されている様であった。日本人からの目からすると、少し晴れやか過ぎるといった感じではあるが、誠に立派な建築である。そしてタイ全体が仏教国であるという強い感じを受けた。

街は清潔とまでは言えないが、整然としていた。交通機関には、大八三輪車、いすず三輪車、ダットサンなどが多く、二階造りのバスには窓ガラスは無く、郊外のアパートのテラスには金網が張ってあるのを多く見受けた。気候は暖かで至る所ブガンベリヤの花が咲いていた。大学を訪問したが、カナダの大学の様に整備したものではなかった。

二月七日の朝八時、タイランド航空でエヤポートを立った私達はビルマ上空を飛び、ベンガル湾を横切って、東印度のカルカッタに到着した。午後にカルカッタ市内を観光して驚いた事は、至る所が人の波であり、自動車、力車(人がペダルをふんで走る三輪車)自転車、スクーター、二階造りのバス、ツラック、馬車、牛車が走っている。その間に痩せた牛が途方に暮れてあてなしにぶらぶらと歩いていたり、道のサイドに豚がうろついていたり、山羊の群を追って通る人がいる。時には象もラクダも通る。

人々は跣が多くて、所かまわず道を横切っており、夕方になると街の大通りのサイドで火を炊いて食事の用意が始まり、煙と埃と自動車の警笛とで、ごった返している凄しい光景であった。そして夕方程の暗くなっても、自動車のヘッドライトをつけ様としない。エネルギーの節約かも知れないが、お客の我々は、ひやひやする。

印度全体がこの様であったら、とてもとても十九日間も印度の滞在は出来ないと思った程であった。しかし、自分達の歩いた所ではカルカッタが一番ひどい所であった。大体、都会の真中に牛がうろついているような事では町は美しくならないと考えざるを得なかったが、ヒンズー教が勢力を持っている限り、この弊害は除かれない。牛はヒンズー教の神の使いだからである。夕方、ガンジス河の流域に立って広い河を眺めた。河岸は泥で、ゆるやかに流れる水は濁っていた。九条武子夫人の歌われた聖夜のガンジス河は、もっと上流の方であるのかも知れない。

こんな濁った水で洗濯をしている女達の姿を見たが、何だか哀れに思った。色々な寺院を見学したが、殆んど祈りの宗教であり、その附近一帯は物乞いやら、押し売りが雑沓している。そして日本人と見ると近寄って来て、ボールペンやライターをくれとせがむのである。カビの神を祀ってある一寺院の裏には、人の首を切って神に供えたと言う跡の黒い石があって、参拝者がその石にさわっては手を合わしていた。マザー・ツレッシャの病院の前も通ったが、ごみごみした所で、これが病院なのかと思われる様な外観であった。こうして印度の第一夜は暮れて行った。

春立つや煙る印度の寺社街道

(写真)バンコックで、エメラルド仏像の仏教寺院参拝。河村夫妻。

# ひとりごと

ビームスヴィル 辻 悦子

元政治家はあっても元文学家はないものだと誰かが言った。が、文学家のひよこ位になりかけていたのをやめたのが私である。短歌も俳句も雑文書きも皆やめてしまってじゃ今書いているではないかと言われたら、これは私の貧しい記録を残そうと新年になってから急に思い立ってペンを走らせているだけのこと。書くことをやめてから絵を少し書いたけれどクリスマスカードやバースデーカードその他気のむいたまま書き続けてもう直ぐ千枚目というのにやまっている。数年前関節炎をやって二回入院してから後、一本の線も真直ぐに引けなくなってからでもあるけれども大抵のものは書いてしまったという感じ、私も老いたなあと思う。

連れ合いが風邪を引いた時ドクターに行ったら、今までに身体検査をしたことがないので丁寧に調べられたら、血圧が高い、糖分が多い等わかってしまった。食事に要注意となった。

関節炎が進むと血が減ると専門医は言う。お蔭で私は大怪我人程輸血をされた。退院後も耳がたこになる程肉を食べよと主治医が言っていた。

血圧の高い人へは肉はすすめられない。ドクターはこれについては何も言わなかったが、これは常識である。同じ屋根の下に二人だけ住んで二人が違う食事。と私は独り言を言っていた。それからはドクターは私に肉を食べなさいと言わなくなった。兎に角食物には細心の注意をせねばならなくなった。

肉を食べねばならない者、食べない方がいい者の中間をうまく調節することは容易ではない。

「お昼は何か」ブレックファストが済んで間もないのに早や昼食は何を食べさすかと聞く老人に毎度答えていては楽しみがないので何をコックすると時々知らせる方がよいと思いながら私は正直に告げてしまう。年寄ったら食べることだけが楽しみだと思うようになってから、同じような材料で毎度同じ料理では面白くないので少しでも変ったものをと新聞、雑誌、テレビ等から変った料理法を見出すように心掛けている。

絵を画けば一人だけが楽しむ。料理に凝れば二人が恵まれる。余生少なくなった私達に料理の方が絵より大切と思うようになった。

テレビの料理法を筆記するようになってから何年になるだろう。ポケットブックが五冊で足りなくなったのを見兼ねた娘はホストの著書を二冊買って来てくれた。今では糖分塩分を減らした二人分の料理には自信が持てるようになったけれど、五人分、七人分それ以上の料理は全く苦手な私である。


◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9



「晩香坡の愛」田村俊子と鈴木悦
工藤美代子 S・フイリップス 共著
一部送料とも十七ドル五十セント

「カナダ現代史」 大原祐子 著
一部送料とも十ドル。

NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9



天
MARUTEN BEST
好評の
白味噌 醤油 清酢
醸造元

多量入荷
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入 天野商会
T. Amano Co. Ltd.
1139 East Hastings Street,
Vancouver, B.C.



カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック 現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗 半年十五弗 前払
カナダ・トロント市 ニューカナデアン
電話 三六六-五〇〇五

# 機内火炎に包まれ 乗客二三人が焼死
## エアカナダ機が不時着

【米国・シンシナティー】国営カナダ航空（エアー・カナダ）社DC-9機は、二日夜テキサスからトロントへ飛行中、火災を起しシンシナティー空港に緊急着陸した。同空港での必死の消火活動にもかかわらず、現在判明しているだけで、乗客四十一名と乗組員五名中、二十三名が焼死し、十八名が火傷を負った。

消火活動にあたった消防士の一人は現場を目撃して「飛行機の中がものすごい熱を帯びたため、席に座っていた何人かの乗客の体は溶けていた」とインタビューにこたえていた。又、オンタリオ州ミッドランドのブレンダ・メインさん（三八）はこの飛行機の乗客の一人で無事救出されたが安否を気づかい夫ジョゼフさんが電話をしたところ、「彼女は泣いてばかりいた。非常な興奮状態だった。ただ彼女は、私はだいじょうぶだったとだけこたえた」とジョセフさんは話した。

事故のはっきりした原因は究明中だが、タバコの吸いがらがトイレのゴミ入れに捨てられ、それから煙が発生したといわれている。トイレのドアを閉め煙が機内に充満するのを防ごうとしたが、防ぎきれず緊急着陸になったもようである。

### 日系スチュワード 無事脱出と連絡

遭難エアー・カナダのDC9にスチュワーデスとして乗り込んでいたトロントの香山進、スタン氏夫妻の息女ローラさん（二八）は、乗客の機外脱出に懸命となったが、幸い自分も無事であった。

しかし、同嬢からはなんらの連絡が両親になかったので、或は多くの乗客とともに焼死したのではないかと憂慮されていた。事故のあった翌日の午前、ローラさんから電話で両親に「無事であった」との連絡が入った。ローラさんは数年、エアー・カナダでスチュワーデスをつとめてきている。

## 中国人八千名を 蒙古が追放へ

【北京】蒙古から数千人の中国人が追放されていると西部国の旅行者が打ち明けている。理由は、中国人は親ソ連の蒙古政府の命令である砂漠地帯に移住することを拒否したからだとされている。

蒙古経由ソ連横断列車に乗ったその旅行者は、中国パスポート所持の約八千の中国人は来る八月までに国外退去を命じられているという中国人の告白を聞いたと報じている。中国人は主に首都ウラン・バートルに在住している。

# 揺れる前に減速・停車
## 日本の新幹線列車

【東京】沿岸で地震波をキャッチ、通信衛星経由で情報を素早く送り、線路が揺れる前に新幹線を自動的に減速・ストップ――日本海中部地震では東北新幹線も一時ストップしたが、日本初の実用通信衛星「さくら2号a」による国鉄の「地震早期警戒システム」が七月中にもスタートする見通しとなった。東北・上越新幹線が対象で、すでに実用化されている有線システムだと断線の恐れなどもあるため、これをバックアップするねらい。

「さくら2号a」は二月、宇宙開発事業団の手で打ち上げられ、今月初めには通信・放送衛星機構に引き渡されて来月から実用段階に入る。離島も含む日本全土を対象とする電話、テレビ、データ通信など大量の情報の宇宙中継基地となる。電電公社や警察庁、建設省、電力会社などとともに打ち上げ費用の一部を負担した国鉄は、衛星に積み込んだ八台の中継器のうち一台が占める周波数幅の十分の一を確保。地震警報などデーター通信、電話、テレビをあわせて八回線使うことになっている。

地震警戒システムは、沿岸に設けた検知基地で地震波をキャッチ、特殊な信号を新幹線沿線の変電所に送り、地震波が線路に達する前に架線を停電させ、列車に非常ブレーキをかけて減速、ストップさせる仕組み。現在、地震の多い三陸沿岸から関東の太平洋岸にかけて七カ所と三浦半島の計八カ所に設けられた検知基地と東北新幹線五カ所の変電所が電話ケーブルで結ばれているが、今回はさらに無線系が加わる。

# 党首選は目前に
## 現在、クラーク氏有力

六月十一日、オタワ市オーデトリアムで開催の進歩保守党々首選出大会に向けて、八人の候補は最後の追い込みに全力を傾倒している。この八人のうち誰が党首に選ばれても、進歩保守党（トーリー）を率いて次期総選挙で自由党とせり打ちすることになるだけに、カナダ国民は、保守党を支持する、しないにかかわらず、注視している。

現在世論調査によると保守党は自由党を（ピエール・ツルドー党首）を大きく引き離しリードしているので、今度選ばれる保守党々首が殆んど確定的にカナダの次期首相になると予想する人も多い。

八人候補者のうち、最有力視されているのはやはりジョー・クラーク前保守党々首である。クラーク氏は弱いといわれているオンタリオ・ケベック両州でも万遍なく支持を増やしている。特に有力候補と目されていたオンタリオ州首相デービス氏が出馬しなかったのが幸いしている。更にブライアン・マローニ、ジョン・クロズビー両候補もクラーク氏を追い接戦中である。

問題は第一回投票で各候補がどれだけの得票数を獲得できるかは、もし第二・三回の投票になったら、大きく影響してくる。その時各候補がどう取引きするかが最後の勝敗を決定することになるだろうと予測されている。

# 日系人へギフト
## 国際ロータリーの 向笠廣次会長

世界百十カ国からロータリアン一万六千人がトロントで開催の第七四回「ロータリ・インターナショナル大会」のため先週末から参集、メープルリーフガーデンで六月五日から四日間行われた。

国際ロータリーの会長は既報の通り、大分県中津市の向笠広次博士（むかさ・ひろじ）で、四十年以上、神経精神科のドクターとして活躍。久留米市に生れ、九州大学医学部精神医学部を卒業。ロータリアンになったのが一九五七年。同博士は一九八二～八三年度の国際ロータリーの会長で、この六月末で任期満了となる。

トロントはカナダ日系人のセンターということを知った向笠博士は、訪問記念にとオンタリオプレースの寺の鐘のそばに大型石燈籠を寄贈した。同博士夫人喜代子さんは「きのこ狩り」の名人で、二人が森の中を歩きまわってきのこをさがすのが最も楽しいひとときだという。

向笠博士は四日午後、ロイヤルヨークホテルで、日系人記者団と会見したが、内容は次号に。

# 富くじに熱中して 会社の金ごまかす
## 中年女性

【トロント】ロータリオ（くじ引き）券を買いたさに自分が働いていた会社から十八万三千ドルもだまし取っていた女性が、先週有罪を認めた。

ロイヤル・トラスト会社で（預金・支出係）パトリシャ・スミスさん（三三）は、偽造小切手を使って金庫から毎週、約五千ドルの現金を引き出しくじ引きに熱中していた。

警察の調べによると、スミスさんはロータリオで二万七千ドルも当っていたが、彼女の部屋には家具や衣類等何もなく旅行した様子もないという。ただ彼女が住んでいたアパートのゴミ箱の中には、二万ドル以上に相当する古いロータリオ券が発見された。

スミスさんの弁護士リチャード・スターン氏は、「この事件は人間のもろさを露呈した本当に悲しいでき事だった。多額の金をくじ引きで当てようとし、そして、いつかはその幸運が得られると信じ、熱中してしまうと彼女のような結果になってしまう」と警告した。

スターン氏は、「スミスさんは、くじ引き券を全て同じ売り子から買っていたのだから、もしその売り子が善良な人であったら事前に警察に連絡するとかしていたろうに…」

# ホンコンでは偉大宝物
## カナダ旅券が数百万弗

【ホンコン】カナダ政府関係者が語ったところによるとカナダのパスポートは数百万ドルもの価値があり、もし売りに出すとすれば数日中に列をなして買い手が現われるだろう。もちろんカナダのパスポートを売りに出すことは禁じられているが…。

これはホンコンでの話。ホンコンは一九九七年七月一日、英国から中国（中華人民共和国）に返還される。そこで多くの住民は共産主義の中国に成る前にホンコンから他国へ移住しようと"その道"を探し始めている。その中でドミニカ共和国のパスポートが三万米ドル、シンガポール住民許可書が五十万米ドルで売られているという話がある。

しかし、もしホンコンの中国人がカナダへ移住したいとしても、カナダのパスポートをお金で手に入れるようなマジック・ナンバー（魔法数字）はありえない、とホンコン駐在のアレン・キルパトリックカナダ移住事務官は語った。

もし売買が行なわれているとしたら、我々はそのルートを壊滅させているだろう、とキルパトリック氏は自信を持って言うが、実際には不法なパスポート、旅行ビザ、居住許可書等がでまわっており、この種の産業が著しく成長しているという。

ちなみに、カナダは昨年、移住法を改正し、移住制限をしているにもかかわらず、ホンコンからの移住者が六千三百人、中国から二千五百人（ホンコンの移住事務所で審査された）にも上っている。更に学生ビザで四千五百人、旅行ビザで一万三千人そして、ベトナム難民が一千二百人カナダへ入国している。

何かがまちがっている」となげいた。

# 「黄色い雨」は 密蜂のフンと判明

【デトロイト】東南アジアで「黄色い雨が降ったのは、ソ連が化学兵器のテストをしたからに違いない」と米国務省ではいきまいていたところ実はその黄色い雨は密蜂のフンによるものとわかった。

ハーバード大学の自然科学者、マシュウー・メセルソン教授と、エール大学のハチ専門家トーマス・シイレー学者がデトロイトで行われた「アメリカ科学進歩年会」席上、この黄色い雨は大洋の蜂が空中にぶつ放ったフンによるもので、マイクロスコープで吟味すると、その大部分に密蜂が採集した花粉が認められたと発表した。

# 五年間に増年収 僅かに七二ドル

【オタワ】平均家族の年収は、インフレーションを考慮に入れると、実際には一九七六年から八一年の五年間にたった七十二ドル増えたにすぎない、とカナダ統計局は先週発表した。一九七一年の金の価値をもとにして七六年の平均家族所得が一万二千七百十四ドルだったのに対し、八一年は一万二千八百四十六ドルだった。